

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 octobre 2022

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
relative aux protestations (de femmes) en Iran

(déposée par Mme Els Van Hoof)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 oktober 2022

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende de (vrouwen)protesten in Iran

(ingediend door mevrouw Els Van Hoof)

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

RÉSUMÉ

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 13 septembre 2022, Mme Mahsa (Jina) Amini, Iranienne d'origine kurde de 22 ans, a été arrêtée à Téhéran par des agents de la police des mœurs au motif qu'elle n'aurait pas correctement porté son hijab, exposant ainsi une partie de sa chevelure, ce qui constitue une infraction selon la législation iranienne. Au cours de sa détention, cette jeune femme a été battue à plusieurs reprises et elle a reçu plusieurs coups à la tête. Après quelques jours, Mme Mahsa Amini a perdu la vie.

Le nouveau décès a immédiatement déclenché de vives réactions dans le pays. La population est massivement descendue dans la rue pour protester. Selon les déclarations officielles de l'Iran, Mme Amini serait décédée des suites d'un arrêt cardiaque inopiné. Le régime iranien a également diffusé des images pour étayer sa thèse. Peu de crédit a cependant été accordé à ces explications en raison de la diffusion d'autres images montrant la brutalité de l'arrestation de Mahsa et illustrant ses conséquences.

Les protestations ont enflé de jour en jour en Iran et il est rapidement apparu que les femmes, généralement très opprimées par le régime iranien, étaient à leur tête. Ce mouvement s'est ensuite transformé en une vague de protestations réclamant plus de droits pour les femmes et critiquant les autorités. Beaucoup de femmes ont partagé des vidéos les montrant en train de brûler leurs voiles ou de couper leurs cheveux. Les femmes ont en outre massivement manifesté sans porter le voile. Les hommes ne sont certainement pas restés en retrait et soutiennent clairement l'appel des femmes visant à accorder davantage de droits aux citoyens iraniens. Ce mouvement s'est progressivement étendu à l'ensemble du territoire et touche à présent plus de 150 villes et villages.

La réaction des services de police et de sécurité du régime a été et est encore, comme d'ordinaire, extrêmement répressive. Pour maintenir ces protestations sous contrôle, les forces de l'ordre ont largement eu recours à la violence et fait usage de gaz lacrymogène. En outre, de nombreux protestataires ont été arrêtés et certains ont perdu la vie. On dénombre déjà 200 morts, mais ce nombre est sans doute largement sous-estimé. Au moins 12.000 arrestations ont eu lieu ces dernières semaines, mais ce nombre est probablement, lui aussi, sous-estimé.

Étant clairement dépassé par les protestations, le régime iranien n'a pas eu d'autre choix que d'ouvrir une

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 13 september 2022 werd mevrouw Mahsa (Jina) Amini, een 22-jarige Iraanse vrouw van Koerdische origine, gearresteerd in Teheran door agenten van de zedenpolitie. Mahsa zou haar hijab niet op de correcte manier gedragen hebben waardoor een deel van het haar zichtbaar was. Dit is in overtreding met de Iraanse wet. Tijdens haar detentie werd de jonge vrouw verschillende keren geslagen, waaronder meerdere malen op haar hoofd. Na enkele dagen stierf mevrouw Mahsa Amini.

Haar overlijden lokte meteen hevige reacties uit in het land. Mensen kwamen meteen massaal op straat om te protesteren. Volgens de officiële verklaringen van Iran zou de vrouw zijn gestorven aan de gevolgen van een plots hartfalen. Het regime verspreidde ook beelden ter ondersteuning van dit narratief. Er werd echter weinig geloof gehecht aan deze uitleg vermits er ook andere beelden de ronde deden waarin de harde aanpak van Mahsa en de gevolgen ervan duidelijk werden.

Dag na dag groeiden de protesten in Iran en het werd al snel duidelijk dat de vrouwen, die doorgaans sterk onderdrukt worden door het Iraanse regime, ditmaal het voortouw namen. Zo groeiden de protesten verder uit tot protesten voor meer vrouwenrechten en anti-overheidsprotesten. Vele vrouwen deelden filmpjes waarin ze hun hoofddoek verbranden of hun haar afknippen. De vrouwen laten ook massaal hun hoofddoek achterwege wanneer ze protesteren. De mannen blijven zeker niet weg van de protesten en steunen duidelijk de roep van vrouwen voor meer rechten in het land. Ondertussen zijn de protesten uitgebreid naar het hele land, over meer dan 150 steden en dorpen.

De reactie van de politie- en veiligheidsdiensten van het regime was en is, zoals gewoonlijk, uitermate repressief. De diensten gebruiken bijzonder veel geweld en traan-gas om de protesten onder controle te houden. Dit gaat gepaard met bijzonder veel arrestaties en ook dodelijke slachtoffers. Ondertussen zijn al meer dan 200 dodelijke slachtoffers bevestigd, maar waarschijnlijk ligt dit getal nog veel hoger. Minstens 12.000 arrestaties werden de afgelopen weken uitgevoerd, ook dit cijfer is waarschijnlijk een onderschatting.

Het is duidelijk dat het Iraanse regime de protesten niet onder controle heeft. Het regime kon dan ook niet

enquête sur la mort de Mme Mahsa Amini. Nous savons toutefois d'expérience que ces "enquêtes indépendantes" ne sont pas vraiment indépendantes lorsqu'elles ne sont pas menées par des enquêteurs externes. Les résultats de l'enquête iranienne ont été publiés le 7 octobre dernier. Sans guère de surprise, il a été conclu que la cause du décès était étrangère à l'arrestation violente de Mme Mahsa Amini. Sa mort a été attribuée à une opération d'une tumeur au cerveau qu'elle aurait subie à l'âge de huit ans. Peu de crédit est cependant accordé à cette enquête et à ses conclusions en raison du manque d'indépendance de ses auteurs.

Les femmes qui ont le courage de défendre leurs droits après plusieurs décennies de répression méritent non seulement tout notre respect, mais aussi notre soutien inconditionnel, soutien qui ne peut pas se borner à des déclarations. Il doit clairement transparaître de nos actes. En d'autres termes, nous devons adresser un signal clair au régime iranien en imposant des sanctions aux responsables de la mort de Mme Mahsa Amini conjointement avec des pays qui partagent nos valeurs. En outre, la Belgique et la communauté internationale doivent activement exhorter l'Iran à cesser immédiatement de réprimer les manifestants.

andere dan een onderzoek in te stellen naar het overlijden van mevrouw Mahsa Amini. De ervaring leert ons dat dergelijke "onafhankelijke onderzoeken" niet echt onafhankelijk zijn indien ze niet door externe onderzoekers worden uitgevoerd. Op 7 oktober laatstleden werden de resultaten van het Iraanse onderzoek bekendgemaakt. De conclusie van het onderzoek was weinig verassend: de oorzaak van het overlijden werd buiten de gewelddadige arrestatie gevonden. Het overlijden werd toeschreven aan een operatie van een hersentumor toen mevrouw Amini acht jaar oud was. Er wordt echter weinig geloof gehecht aan het onderzoek en zijn conclusies, gelet op het gebrek aan onafhankelijkheid.

De moed van de vrouwen die opkomen voor hun rechten na decennia van onderdrukking, verdient meer dan al ons respect, het verdient onze onvoorwaardelijke steun. Onze steun mag niet beperkt blijven tot uitspraken. De steun moet duidelijk blijken uit de acties die we ondernemen. Dit wil zeggen dat wij een krachtig signaal moeten uitsturen naar het Iraanse regime: we moeten samen met gelijkgezinde landen sancties opleggen aan zij die verantwoordelijk zijn voor de dood van mevrouw Mahsa Amini. Daarnaast moeten België en de internationale gemeenschap Iran actief aanmanen om de repressie tegen de manifestanten onmiddellijk stop te zetten.

Els VAN HOOF (cd&v)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE,

A. vu le décès de Mme Mahsa Amini survenu dans des circonstances suspectes le 16 septembre 2022 après son arrestation et au cours de sa détention par la police des mœurs iranienne;

B. considérant qu'aucun motif moral, juridique ou religieux ne peut être légitimement invoqué pour infliger des coups et blessures entraînant la mort;

C. vu les nombreuses manifestations qui secouent l'Iran depuis l'enterrement de Mahsa Amini le 17 septembre 2022 et la force excessive déployée par les différents services de sécurité de la République islamique d'Iran pour étouffer cette opposition;

D. considérant que les violences disproportionnées et excessives déployées en réaction aux protestations pacifiques ont coûté la vie à plus de 200 citoyens et entraîné plus de 12.000 arrestations depuis le début des protestations;

E. considérant que les autorités iraniennes interrompent périodiquement le trafic internet pour brider les protestations et limiter autant que possible le transfert d'informations sur les atrocités à la communauté internationale;

F. considérant que de nombreux rapports d'organisations de renommée internationale sur la situation des droits humains en Iran indiquent que les exécutions politiques, les arrestations de masse, les mauvais traitements infligés aux prisonniers et les restrictions des libertés, surtout des femmes, sont nombreux en Iran;

G. considérant que la répression brutale de manifestations similaires, en novembre 2019, a, selon l'agence Reuters, fait 1.500 victimes au total d'après des informations provenant de fonctionnaires du régime;

H. considérant que la décision (PESC) 2022/596 modifiant la décision 2011/235/PESC, adoptée par le Conseil européen le 11 avril 2022, prolonge, jusqu'au 13 avril 2023, les mesures restrictives prises à l'encontre des personnes et des entités impliquées dans les infractions en matière de droits humains en Iran;

I. considérant que la République islamique d'Iran est partie au Pacte international relatif aux droits civils et politiques;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het overlijden van mevrouw Mahsa Amini op 16 september 2022 onder verdachte omstandigheden tijdens haar arrestatie en detentie door de Iraanse zedenpolitie;

B. gelet op het feit dat geen enkele morele, juridische of religieuze reden gerechtvaardigd kan worden ingeroepen voor de slagen en verwondingen met de dood tot gevolg;

C. gelet op de vele straatprotesten die sinds de begrafenis van mevrouw Mahsa Amini op 17 september 2022 Iran in de ban houden en het buitensporig geweld dat gebruikt wordt door de diverse veiligheidsdiensten van de Iraanse Islamitische Republiek om het verzet in de kiem te smoren;

D. gelet op het disproportioneel en buitensporig geweld dat als reactie op de vreedzame protesten wordt gehanteerd met het overlijden van meer dan 200 burgers en meer dan 12.000 arrestaties tot gevolg sinds de aanvang van de protesten;

E. gelet op het periodiek afbreken van het internet-verkeer door de Iraanse overheid om de protesten te stremmen en de doorstroom van informatie over de gruweldaden naar de internationale gemeenschap zoveel mogelijk te beperken;

F. gelet op de vele rapporten van gerenommeerde internationale organisaties over de mensenrechtensituatie in Iran die stellen dat politieke executies, massa-arrestaties, mishandeling van gevangenen en onderdrukking van de vrijheden, vooral van vrouwen, er op grote schaal plaatsvinden;

G. gelet op de brute onderdrukking van gelijkaardig protesten in november 2019, waarbij het nieuwsagentschap Reuters op basis van informatie van regimefunctionarissen de totale dodentol op 1.500 slachtoffers plaatste;

H. gelet op het Besluit (GBVB) 2022/596 tot wijziging van Besluit 2011/235/GBVB, dat de Europese Raad op 11 april 2022 heeft aangenomen en dat de bestaande beperkende maatregelen voor personen en entiteiten betrokken bij mensenrechtenvergripen in Iran verlengde tot 13 april 2023;

I. gelet op het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, waarbij de Islamitische Republiek Iran partij is;

J. vu la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948;

K. considérant que, le 23 septembre 2022, Mme Hadja Lahbib, ministre belge des Affaires étrangères, a rencontré son homologue iranien Hossein Amir-Abdollahian en marge de la 77^e session de l'Assemblée générale des Nations Unies;

L. vu la déclaration commune des experts des Nations Unies du 22 septembre 2022 exigeant une reconnaissance des responsabilités dans le décès de Mahsa Amini et appelant à mettre fin aux violences à l'encontre des femmes;

M. vu la résolution du Parlement européen du 6 octobre 2022 sur la mort de Mahsa Jina Amini et la répression des manifestants pour les droits des femmes en Iran (2022/2849(RSP));

N. vu les lignes directrices de l'Union européenne du 8 décembre 2008 sur les violences contre les femmes et la lutte contre toutes les formes de discrimination à leur encontre;

1. CONDAMNE explicitement la violence excessive déployée par les autorités iraniennes pour faire face aux manifestations du peuple iranien;

2. APPELLE la République islamique d'Iran à mettre fin à l'usage systémique de la violence contre les femmes, qui constitue une violation manifeste du Pacte international relatif aux droits civils et politiques en vigueur en Iran depuis 1976;

3. EXPRIME SON SOUTIEN AUX organisations de défense des droits des femmes en Iran qui persévèrent dans leur mission malgré les difficultés qu'elles rencontrent et les représailles personnelles qu'elles subissent, et appelle l'Iran à ne pas faire la sourde oreille face à ces manifestations;

4. APPELLE les décideurs politiques à tous les niveaux à apporter un soutien maximal à ces organisations, notamment par le biais d'organisations internationales telles que le Comité ONU Femmes;

5. DEMANDE À L'UNION EUROPEENNE, y compris au Haut Représentant Josep Borrell, de continuer, dans les enceintes bilatérales et multilatérales, à porter les questions relatives aux droits de l'homme à l'attention des autorités iraniennes et à mettre à profit toutes les réunions prévues avec les autorités iraniennes à cette fin, notamment dans la perspective du dialogue politique de haut niveau UE-Iran;

J. gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de mens van 10 december 1948;

K. gelet op de ontmoeting van Belgische minister van Buitenlandse Zaken Hadja Lahbib op 23 september 2022 met haar ambtsgenoot Hossein Amir-Abdollahian in de marge van 77^e zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties;

L. gelet op het gezamenlijk statement van VN-experts op 22 september 2022 waarin ze de verantwoordelijkheid eisen voor de dood van mevrouw Mahsa Amini en oproepen tot een einde van het geweld tegen vrouwen;

M. gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 6 oktober 2022 over de dood van mevrouw Mahsa Jina Amini en de onderdrukking van demonstranten voor vrouwenrechten in Iran (2022/2849(RSP));

N. gelet op de EU-richtsnoeren van 8 december 2008 inzake geweld tegen vrouwen en meisjes en de bestrijding van alle vormen van discriminatie van deze groepen;

1. VEROORDEELT uitdrukkelijk het buitensporig geweld dat gebruikt wordt tegen de protesten van de Iraanse bevolking door haar eigen overheid;

2. ROEPT de Islamitische Republiek Iran OP een einde te maken aan het systemisch geweld tegen vrouwen, een duidelijke inbreuk op het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, van kracht in Iran sinds 1976;

3. SPREEKT ZIJN STEUN UIT voor de vrouwenrechtenorganisaties in Iran die volharden in hun taak, ondanks de moeilijkheden die ze ondervinden en de persoonlijke vergeldingsacties waarmee ze worden geconfronteerd, en roept Iran op gehoor te geven aan deze protesten;

4. ROEPT de beleidsmakers alle niveaus OP deze organisaties maximaal te steunen, onder meer via internationale organisaties zoals het UN Women Committee;

5. VERZOEKT DE EUROPESE UNIE, waaronder de hoge vertegenwoordiger Josep Borrell, mensenrechtenkwesties in bilaterale en multilaterale fora onder de aandacht te blijven brengen van de Iraanse autoriteiten en alle geplande bijeenkomsten met de Iraanse autoriteiten aan te wenden voor dit doel, in het bijzonder in het licht van de politieke dialoog op hoog niveau tussen de EU en Iran;

6. DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

6.1. d'adresser aux dirigeants de la République islamique d'Iran, tant à titre bilatéral qu'au niveau de l'Union européenne, un message fort et clair indiquant que l'agression contre son peuple est excessive et inadmissible et qu'elle doit cesser immédiatement;

6.2. d'appeler la République islamique d'Iran, tant à titre bilatéral qu'au niveau de l'Union européenne, à libérer tous les manifestants non violents et à assurer un procès équitable à tous les manifestants en détention;

6.3. d'appeler la République islamique d'Iran, tant à titre bilatéral qu'au niveau de l'Union européenne, à rétablir l'accès à internet et à garantir la libre circulation de l'information;

6.4. de réclamer l'ouverture d'une enquête externe, indépendante et crédible sur la mort de Mme Mahsa Amini;

6.5. d'infliger, de concert avec les autres pays partageant son point de vue, des sanctions aux dirigeants du régime et à ceux qui sont responsables du décès de Mme Mahsa Amini.

14 octobre 2022

6. VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

6.1 zowel bilateraal als met de Europese Unie een krachtige en duidelijke boodschap te richten tot de leiders van de Islamitische Republiek Iran dat de agressie tegen de eigen bevolking buitensporig en onaanvaardbaar is en onmiddellijk moet ophouden;

6.2. zowel bilateraal als met de Europese Unie de Islamitische Republiek Iran op te roepen alle niet-ge-welddadige demonstranten vrij te laten en een eerlijk proces te bieden aan alle demonstranten in hechtenis;

6.3. zowel bilateraal als met de Europese Unie de Islamitische Republiek Iran op te roepen de internet-toegang te herstellen en de vrije informatiestroom te garanderen;

6.4. aan te dringen op een extern, onafhankelijk en geloofwaardig onderzoek naar de dood van mevrouw Mahsa Amini;

6.5. samen met gelijkgezinde landen sancties op te leggen aan de leiders van het regime en aan zij die verantwoordelijk zijn voor de dood van mevrouw Mahsa Amini.

14 oktober 2022

Els VAN HOOFF (cd&v)